



# PUEBLOS INDÍGENAS EN EL GRAN LA PLATA

Reconocer(nos), nombrar(nos), identificar(nos), y  
visibilizar(nos)

## **i** Información general

### **Síntesis**

En las últimas décadas se ha producido un significativo aumento de las reivindicaciones indígenas en torno a la tierra/territorio. Estos procesos políticos y socioculturales han dado lugar a interesantes modos de recuperación de la memoria. El presente proyecto se propone acompañar, registrar, y analizar estas manifestaciones -comprendidas en el marco de los procesos históricos y socioculturales de constitución dinámica de las identidades étnicas-; se trata de ampliar, profundizar y/o iniciar acciones de reconocimiento mutuo e interacción entre nucleamientos indígenas del Gran La Plata, que abonen y acompañen los procesos de identificación y adscripción identitaria. Este proyecto tiene como antecedentes actividades de investigación y extensión con la comunidad toba Nam Qom del barrio Malvinas, con la comunidad mocoví de Berisso y la comunidad avá guaraní Iwi-Imenb´y del paraje El Peligro. Ante las situaciones que los aquejan especificamos como ejes de trabajo la lucha por el derecho a tierra/territorio y condiciones básicas de subsistencia; la enseñanza/aprendizaje de la lengua materna y la comunicación de la historia social que están construyendo día a día en su articulación con los vecinos e instituciones de la región, manteniendo los vínculos con los lugares de origen: Pampa del Indio (Chaco) Reconquista (Santa Fe) y Oran (Salta).

### **Convocatoria**

Convocatoria Ordinaria 2017

### **Palabras Clave**

Derechos Humanos

Identidad

Desarrollo comunitario

**Línea temática** DESARROLLO, ORGANIZACIÓN SOCIAL Y DERECHOS HUMANOS

---

**Unidad ejecutora** Facultad de Ciencias Naturales

---

**Facultades y/o colegios participantes** Facultad de Trabajo Social  
Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

---

### **Destinatarios**

Los destinatarios directos y protagonistas de las acciones de extensión son niños, jóvenes y adultos de la comunidad Nam Qom, 36 familias con las que venimos trabajando y quienes, preocupados estigmatización de los pueblos indígenas hoy, nos convocan a generar estrategias que colaboren a un redimensionamiento y visibilización de sus condiciones de existencia.

Colocando el eje en la comunidad mencionada se articulará con otros nucleamientos y organizaciones indígenas de la región como es el caso de la comunidad mocovi de Berisso (aproximadamente 45 familias) y ava guaraní de El Peligro (aproximadamente 10 familias). La difusión de las tareas realizadas hará que también sean destinatarios de estas acciones los pueblos indígenas en general, la comunidad académica y la sociedad en su conjunto.

---

### **Localización geográfica**

Barrio Malvinas - La Plata

---

### **Centros Comunitarios de Extensión Universitaria**

- Centro Comunitario de Extensión Universitaria N°9 "Malvinas"
- 

### **Cantidad aproximada de destinatarios directos**

250

---

### **Cantidad aproximada de destinatarios indirectos**

2000

---

## ☰ Detalles

---

### **Justificación**

La presencia de nucleamientos indígenas en los alrededores de los centros urbanos como La Plata/ Berisso, responden a los procesos de desplazamiento de individuos y grupos en búsqueda de mejores condiciones de existencia ante el avance de la frontera productiva. En la última década del siglo XX la afirmación legal de los derechos de los pueblos indígenas ha abierto posibilidades de demanda y búsqueda de efectivización de los mismos: contar con tierra, vivienda, salud, educación y trabajo que les permitan sobrellevar una existencia digna. La posibilidad de contribuir a la recuperación de la historia y la trayectoria de las familias indígenas, así como de sus procesos organizativos habilitará reflexiones sobre los derechos indígenas en el contexto de los derechos humanos; habilitará la posibilidad de plasmar la historia desde una mirada particular y contribuir a la formación de las nuevas generaciones para continuar con lo iniciado por los mayores y transmitir sus saberes a la sociedad en su conjunto. A través de las expresiones culturales hoy se reafirmará la idea de "permanencia en la transformación", distanciándonos de la de "travestismo cultural", que pensando en términos de aculturación obstaculiza la posibilidad de promover políticas culturales atentas a la diversidad.

En este sentido las actividades que aquí proponemos apuntan a generar materiales en diferentes soportes, que motiven la valoración de la lengua propia, la historia de cada grupo y los derechos indígenas vigentes en la país y en la provincia de Buenos Aires, acciones que justifican y hacen relevante el rol de la Universidad a través de este Equipo Interdisciplinario. Este propuesta busca fortalecer, a través de acciones concretas, creativas, comunicativas y educativas, la organización y participación de niños, jóvenes y adultos, a partir de la revitalización de la lengua, el registro de la historia que estos nucleamientos están construyendo y los conocimientos en torno a los derechos que los asisten en general y por su adscripción étnica en particular.

La heterogeneidad de los barrios en términos de identidades étnicas culturales y nacionales motiva a nuestro grupo de trabajo interdisciplinario a involucrarse para que las comunidades indígenas vigoricen sus vínculos para contrarrestar los embates del "racismo" que prevalece en las relaciones sociales cotidianas y ponerlos en juego en la construcción de la ciudadanía.

---

### **Objetivo General**

Contribuir a los procesos de fortalecimiento de la memoria y la identidad como un modo de reconocer y visibilizar a los pueblos indígenas.

---

### **Objetivos Específicos**

- Generar espacios de construcción e intercambio entre niños y jóvenes indígenas y con los adultos de la comunidad de pertenencia, relativos a su historia.
  - Que los niños y jóvenes indígenas reconozcan y valoricen: a) la lengua y la cosmovisión qom, mocoví y ava guarani b) la historia de los nucleamientos a los que pertenecen y sus vínculos con los lugares de origen (Chaco, Santa Fe y Salta). c) los derechos indígenas vigentes en la normativa del país.
  - Generar materiales de difusión para instituciones diversas, que apunten a su visibilización y la valoración de sus luchas y su organización como sujetos de derecho; materiales que contribuyan a la reflexión Derechos Indígenas / Derechos Humanos/Ciudadanía.
  - Formar recursos humanos en extensión.
  - Difundir los resultados en distintos ámbitos y a través de diferentes soportes.
- 

### **Resultados Esperados**

- Generar espacios para compartir e intercambiar ideas, experiencias y conocimientos en torno a la cuestión indígena hoy:  
Realizar 6 talleres sobre derechos de los pueblos indígenas que generen acciones/materiales concretas.  
Realizar 6 talleres sobre la historia particular de este conjunto de familias y su vinculación con la historia de la población indígena del territorio regional y nacional.
  - Producir materiales gráficos (folletos, posters, otros) que recuperen la experiencia de los talleres y encuentros realizados.
  - Generar una producción audio visual planteando el proceso del proyecto y los resultados logrados.
  - Editar un material escrito para divulgar la experiencia del proyecto.
  - Conformar un grupo de trabajo integrado por adultos, jóvenes y niños indígenas y estudiantes, graduados y docentes de la UNLP.
- 

### **Indicadores de progreso y logro**

- Asistencia de 20 participantes a cada uno de los talleres.
- Materiales generados por los participantes del proyecto, que represente un aporte tanto para quienes deseen conocer o profundizar sobre la etnografía, como sobre la historia y organización de los pueblos indígenas en las ciudades, desde los perfiles y trayectorias de los propios protagonistas.
- Distribución del material editado en el marco del proyecto entre instituciones de los barrios.

- Indígenas capacitados en la producción de bienes culturales.
- Universitarios capacitados en prácticas de extensión y en el reconocimiento de bienes culturales.

Se realizarán cada dos meses reuniones orientadas al seguimiento de las actividades planificadas, que nos darán evaluaciones parciales y nos permitirán rectificar o reafirmar lo actuado.

---

## **Metodología**

Los objetivos se lograrán a través de una metodología que prioriza el respeto y el compromiso con los sujetos junto a los cuales se construye el conocimiento y se comparte determinadas prácticas. Es decir, la forma en que se encara este proyecto conlleva el diálogo de saberes y acciones políticamente posicionadas, en tanto se orienta a acompañar y colaborar en el proceso de afirmación identitaria.

Se propone como estrategia metodológica priorizar la puesta en marcha de un proceso reflexivo y crítico que utiliza la dialógica a través del taller con el empleo de producciones artísticas –pinturas, música, modelado- a modo de disparadores y motivadores de la dinámica del taller para que con la producción conjunta de acciones se logren los objetivos del proyecto. Proponemos articular las actividades con estrategias interculturales en comunicación, organización comunitaria, educación y artes plásticas. En este sentido es elemental la identificación de las situaciones que viven a diario en los contextos de interacción en su paso por las diferentes instituciones y la visibilización en el barrio de los saberes que son portadores para ponerlos en juego en la construcción de la ciudadanía.

El equipo interdisciplinario efectuará su tarea desde el enfoque y la metodología etnográfica, con el registro escrito de las observaciones individuales en los encuentros y en los casos que sea programado, el registro audiovisual; participará activamente en la planificación, realización, evaluación y elaboración de productos finales de los talleres sobre derechos y la historia del grupo.

En síntesis: realizaremos Talleres con técnicas de educación popular, elaboración de materiales que faciliten el desarrollo de los talleres (material gráfico y audiovisual), que permitan sus ajustes y replanteos y se constituyan en fuentes de difusión e intercambio.

---

## **Actividades**

- 1) Encuentro del Equipo Interdisciplinario con la comunidad Nam Qom y vecinos para acordar los tiempos y estrategias de las tareas a realizar en conjunto.
- 2) Planificación de las actividades y selección de las estrategias de organización para cada una de ellas.
- 3) Realización de los talleres sobre derechos de los pueblos indígenas en la Argentina y en la provincia de Bs As.

- 4) Organización y realización de actividades sobre temáticas ejes del proyecto.
- 5) Registro escrito y audiovisual de lo ocurrido, promoviendo la expresión de los jóvenes sobre las temáticas del proyecto.
- 6) Recuperación de registros, sistematización y edición de los materiales gráficos y audiovisuales sobre las temáticas abordadas.
- 7) Redacción y evaluación grupal en proceso y elaboración de informes de avance y de resultados.
- 8) Cada acción tendrá una producción de materiales didácticos que le quedaran al grupo extensionista y a las comunidades.

### Cronograma

Actividad / Mes	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1 - 2	X	X	X								
3 - 4			X	X	X	X	X	X	X		
5 - 6				X	X		X	X		X	X
7 - 8			X	X	X			X	X	X	X

### Bibliografía

- AMAGEIRAS, A y ELISA JURE (compiladores). (2006) Diversidad Cultural e interculturalidad; Buenos Aires: Prometeo libros.
- ANAYA, J. (2005): Los Pueblos indígenas en el derecho internacional, Ed. Trotta Madrid, España. 2005 (selección de Pag. 23/75)
- ANAYA, J 2011. Informe del relator de ONU sobre la situación de los Pueblos Indígenas en La Argentina.
- BARTEN, U; CENTENO, L; SCHIMITT, M. (2007) "Sobre los pueblos originarios en la Argentina"; Buenos Aires: Publicaciones del MEDH.
- BRIONES, C, (2008): CAP. I "Formación de alteridad: Contextos globales, procesos nacionales y provinciales" en Claudia Briones (comp.) Cartografías Argentinas. Políticas indigenistas y formaciones provinciales de alteridad, Bs As, EA, 2008
- CASTELNUOVO BIRABEN N.(2009) Sobre los efectos de la participación en proyectos de desarrollo en las relaciones de género de hombres y mujeres guaraníes del norte de Salta. En: Memorias Académicas

CAFFERA, H. (1997). Educación y Luchas Populares; Buenos Aires: Ediciones Cinco.

CENSABELLA, M. (1999) Las lenguas indígenas de la Argentina, Buenos Aires, Eudeba.

DIAZ POLANCO, H. (2006): Elogio de la Diversidad. Globalización, multiculturalismo y etnofagia, Ed. Siglo XXI, México. Pag.9/12

DE SOUZA, J. y C. MAIDANA (Comp.) (2011) ANTROPOLOGÍA DE LOS NATIVOS. Estrategias sociales de los sujetos en la investigación. La Plata: EDULP.

EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE "Al rescate de la lengua y la cultura mocoví", sitio web: <http://www.elsantafesino.com/cultura/2007/09/30/6429>

FREIRE, P. (2005). Pedagogía de la Autonomía; Argentina; Buenos Aires: Siglo veintiuno editores.

FREIRE, P. (1996). Política y educación; Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores

GARCÍA, S. M.; M. PALADINO (Comp.) (2007) "Educación Escolar Indígena. Investigaciones antropológicas en Brasil y Argentina"; Buenos Aires: Antropofagia (376 pp.)

GARCÍA, S. M ; SOLARI PAZ, V. (2009) "Investigar la escuela: desafíos desde la antropología"; Buenos Aires: En: Tamagno, L (Coord.): PUEBLOS INDÍGENAS. Interculturalidad, Colonialidad, Política. Biblos (pag 165-189).

GARCIA VAZQUEZ, C (compiladora) (2008) Hegemonía e Intercultural. Poblaciones originarias y migrantes; Buenos Aires: Prometeo libros

GRIMSON, A., "Culture and Identity: two different notions", in: Social Identities, vol. 16, nº 1, January 2010, pp. 63-79.

GUALDIERI, B. (2004). "Apuntes sociolingüísticos sobre el pueblo mocoví de Santa Fe"; Argentina: BilingLatAm Sitio web: <http://www.essarp.org.ar/bilinglatam/papers/Gualdieri.pdf>

GUALDIERI, B –CITRO, S ( 2006) Lengua, cultura e historia mocoví en Santa Fe. Buenos Aires: Instituto de Linguística.UBA.

HIRSCH, S Y SERRUDO, A (2010) La educación en comunidades indígenas de la argentina: de la integración a la educación intercultural bilingüe en La educación Intercultural bilingüe en la Argentina. Identidades, lenguas y protagonistas , Bs As, Noveduc

HIRSCH S.(2004) Ser guaraní en el noroeste argentino: variantes de la construcción identitaria". En: Revista Indias

HIRSCH, S (2008) Cambios generacionales en las mujeres guaraníes del norte argentino. En: Hirsch, S. comp. (2008) "Mujeres indígenas de la Argentina: cuerpo, trabajo y poder", Biblos, Buenos Aires

IBÁÑEZ CASELLI, M. A. (2001) "Los usos de la lengua materna y el español en la realidad de indígenas toba migrantes en la provincia de Buenos Aires. Argentina." España: ANUARIO DE LINGÜÍSTICA HISPÁNICA, Tomo XIV, Universidad de Valladolid.

IBÁÑEZ CASELLI, M. A.; ALANIZ, M.; GOMEZ, J.; FERNÁNDEZ, T; FERNÁNDEZ, E; ROJAS, A; ALEGRE, T, otros.(2004). "Educación Indígena en la ciudad. Reflexiones para una propuesta educativa para las comunidades toba migrantes en la provincia de Buenos Aires, Argentina": En G. Solís Fonseca (comp.): CUESTIONES DE LINGÜÍSTICA GENERAL HISPÁNICA Y APLICADA. 3º Congreso Nacional de Investigaciones Lingüístico-Filológicas Serie Coediciones GTZ, PROEIB ANDES, UNMSM, Fondo Editorial. Lima, Perú.

IBÁÑEZ CASELLI, M.A. (2008), "Lengua e identidad en el camino de la migración de indígenas tobas; una perspectiva interdisciplinaria", Tesis de doctorado, Universidad Nacional de La Plata.

LEYES: NACIONALES: Constitución Nacional, texto de 1853, 1949 y 1994. Ley nº 215 del 13 de

agosto de 1867. Ley n° 752 del 8 de octubre de 1875. Ley n° 947 del 4 de octubre de 1878. Ley n° 954 del 11 de octubre de 1878. Ley n° 1018 de fecha 8 de octubre de 1879. Ley n° 1532 de fecha 1 de octubre de 1884. Ley n° 1628 del 2 de septiembre de 1885. Ley 1806 del 20 de septiembre de 1886. Ley n° 2177 del 5 de octubre de 1887. Decreto del PEN de fecha 3 de mayo de 1899. Ley n° 4167 del 30 de diciembre de 1902.

Ley n° 12.636 del 21 de agosto de 1940. Decreto del PEN n° 9658 de 2 de mayo de 1945.

Leyes n° 23.302, 24.956, CONVENIO 169. 26.160

Informes sobre la situación de los derechos Indígenas del relator de naciones Unidas 2012 para Pueblos Indígenas

MASES, Enrique, (2008) "Estado y Cuestión Indígena. Políticas e instrumentos de integración en la Patagonia norte 1878-1910". En García Vázquez, C Hegemonía e interculturalidad.

Poblaciones originarias y migrantes. Interculturalidad como uno de los desafíos del siglo XXI, Bs.As, Prometeo libros

MARTÍNEZ SARASOLA, C. (1992) Nuestros paisanos los indios; Buenos Aires: EMECE.

OTTENHEIMER, A.M; ZUBRZYCKI, B; GARCÍA, Stella Maris; MAIDANA, C; CREMONESI, M ;SAMPRÓN, Agustín KATZER, L.; Alejandro MARTÍNEZ, A; TOSCA, H y TAMAGNO, L (Directora). Una experiencia de aprendizaje y trabajo: construcción de conocimiento conjunto con la gente qom en el Gran La Plata. Experiencias en Extensión Año 2010, ISSN 1851-877X

.<http://www.fcnym.unlp.edu.ar/dependencias/secextension/experiencias2010-1.html>

PALADINO, M; GARCÍA, S.M(comps.) (2011) La Escolarización en los Pueblos Indígenas Americanos. Impactos y desafíos ,Ecuador: Abya Yala.

PUIGGROS, A (2003) El Lugar del Saber. Conflictos y alternativas entre educación, conocimiento y política; Buenos Aires: Galerna.

QUIJANO, A. (2008): "El Movimiento Indígena y las cuestiones pendientes en América Latina", Revista El Cotidiano, No. 151, versión digital, Septiembre/Octubre

Relatos Mocovíes, sitio web: <http://www.relatosmocovies.com.ar/2010/07/lengua-mocovi-vocabulario-basico.html>

SAIGNES Thierry (2007) Historia del pueblo Chiriguano; Instituto Francés de Estudios Andinos

SECRETARIA DE LA NACIÓN (2007) "Mujeres dirigentes indígenas"; Buenos Aires: Relatos de vida. Secretaria de Cultura de la Nación.

TAMAGNO, L. (2001) NAM QOM HUETA'A NA DOQSHI LMA'. Los tobas en la casa del hombre blanco. Identidad, memoria y utopía, Editorial Al Margen, La Plata, Argentina.

TAMAGNO, L (Coord.) (2009) Pueblos indígenas. Interculturalidad, Colonialidad, Política; Buenos Aires: Biblos.

TAMAGNO, L.; GARCÍA, SM.; IBÁÑEZ CASELLI, MA.; GARCÍA, MC.; MAIDANA, C.; ALANIZ, M. y V.

SOLARI PAZ (2005) "Testigos y protagonistas: un proceso de construcción de conocimiento conjunto con vecinos QOM. Una forma de hacer investigación y extensión universitaria", en: Revista Argentina de Sociología Año 3 - N° 5, pp. 206-222.

WALSH, C, (2002) Interculturalidad y Colonialidad del Poder. Un pensamiento y posicionamiento "otro" desde la diferencia colonial. Quito, Ed. Abya Yala

ZAPATA GOLLAN, Agustín (1945). Nomenclatura mocobí de animales y plantas. Boletín del

Departamentos de Estudios etnográficos y Coloniales 1. Santa Fe.

---- (1948) Vocabulario mocobí relacionado con el cuerpo humano y su fisiología. Boletín del Departamentos de Estudios etnográficos y Coloniales 3. Santa Fe.

---

### **Sostenibilidad/Replicabilidad**

El trabajo a desarrollar en el contexto de este proyecto podrá sostenerse en el tiempo y replicarse en diferentes ámbitos, a partir de la participación de referentes indígenas en diversos espacios institucionales (tanto gubernamentales como no gubernamentales) donde sea enriquecedor, necesario y/o pertinente socializar sus experiencias. En este sentido, los jóvenes capacitados en la producción de materiales de difusión de las actividades colectivas-comunitarias podrán continuar trabajando sobre distintos aspectos del desarrollo comunitario. La elaboración de material de difusión permitirá la visualización de las actividades realizadas, lo que aportará a su puesta en valor, y podrá fomentar el planeamiento de otras actividades. La producción de conocimiento conjunto permitirá ampliar el tratamiento de las diferentes temáticas aportando distintos puntos de vista a la reflexión sobre los derechos y las organizaciones indígenas, en el contexto mayor de los derechos humanos y las organizaciones sociales. Esto contribuirá a la reflexión sobre la cuestión indígena en el contexto de lo popular.

---

### **Autoevaluación**

Los méritos principales de este proyecto radican en que:

- 1) Es producido en conjunto con miembros de la comunidad -Qom - la articulación interdisciplinaria de antropólogos, abogados y trabajadores sociales lo que ha enriquecido los procesos de diagnóstico y relevancia de la temática.
- 2) Posibilita la acción directa de disponibilidad de miembros de la comunidad y la relación de trabajo de varios años con miembros de la comunidad Qom y organizaciones indígenas de la región.

## Participantes

<b>Nombre completo</b>	<b>Unidad académica</b>
Maidana, Carolina Andrea (DIRECTOR)	Facultad de Ciencias Naturales (Jefe de Trabajos Prácticos)
Bermeo, Diego Fernando (CO-DIRECTOR)	Facultad de Trabajo Social (Jefe de Trabajos Prácticos)
Villa Abrille, Hilario Raul A (COORDINADOR)	Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales (Auxiliar)
Garcia, Stella Maris (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Profesor)
Cappannini, Mariel Betina (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Graduado)
Cremonesi, Mariel (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Auxiliar)
Alonso Maria Fernanda, Alonso Maria Fernanda (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Alumno)
Silva, Sofia (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Otra)
Auge, Melisa Ayelen (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Alumno)
Voscoboinik, Nadia (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Graduado)
Gonzalez Mesples, Inti Jazmin (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Alumno)
Loperfido, Marco Andrés (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Alumno)
Aljanati, Lucia Ines (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Otra)
Fasciglione, Luis Ivan (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Alumno)
Aragon, Griselda Laura (PARTICIPANTE)	Facultad de Ciencias Naturales (Otra)

## Organizaciones

---

<b>Nombre</b>	<b>Ciudad, Dpto, Pcia</b>	<b>Tipo de organización</b>	<b>Nombre y cargo del representante</b>
COMUNIDAD NAM QOM	Romero, Melchor, La Plata, Buenos Aires	Comunidad Indígena inscripta en el Registro Nacional de Comunidades Indígenas (Re.Na.C.I.) - Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI)	Rogelio Canciano, Cacique